

# Bedienungsanleitung

## Instruction

## Instructions de Service



### 50110

Wechselstrom-Trafo 120 VA  
Eingang 230 V, 50 Hz  
Ausgang 20 V AC, 6 A, 50 Hz



### 50111

Wechselstrom-Trafo 120 VA  
Eingang 120 V, 60 Hz  
Ausgang 20 V AC, 6 A, 60 Hz



LISTED  
Toy Transformer  
1D81



®



# CERTIFICATE

## GARANTIE

Permanente Materialkontrollen, Fertigungskontrollen und die Endkontrolle vor Auslieferung garantieren unser gleichbleibend hohes Qualitätsniveau. Wie bei einer wertvollen Uhr werden feinstmechanische Präzisionsteile von Hand gefertigt. Unsere Produkte sind Präzisionswertarbeit in Design und Technik. Um wirklich ungetrübten Spaß zu haben, lesen Sie bitte die Garantie- und Bedienungsanleitung.

Wir garantieren zwei Jahre Fehlerfreiheit auf Material und Funktion. Berechtigte Beanstandungen innerhalb von zwei Jahren nach dem Kaufdatum werden kostenlos nachgebessert.

Das beanstandete Produkt, zusammen mit dem Kaufbeleg, Ihrem Händler übergeben oder, ausreichend frankiert, an eine der beiden untenstehenden Serviceabteilungen einschicken:

## ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung  
Saganer Str. 1-5  
D-90475 Nürnberg  
Tel.: (0911) 83 707 0

**LGB OF AMERICA**  
6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121  
USA  
Tel.: (858) 535-9387

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder Fremdeingriff besteht kein Garantieanspruch.

Transformatoren und Regler unterliegen strengen CE-UL-Vorschriften und dürfen nur vom Hersteller geöffnet und repariert werden. Zuwiderhandlungen bewirken zwingend Garantieverlust und generelle Reparaturverweigerung. Neben unserer Garantie, die wir zusätzlich gewähren, verbleiben selbstverständlich nach eigener Wahl die gesetzlichen Rechte.

Viel Freude am Spiel mit unserem gemeinsamen Hobby.

## LIMITED WARRANTY

All of us at Ernst Paul Lehmann Patentwerk are very proud of this product. Ernst Paul Lehmann Patentwerk warrants it against defects in material or workmanship for two full years from the date of original consumer purchase.

To receive warranty service, please return this product, along with the original purchase receipt, to an authorized retailer or to one of the LGB service stations listed here:

## Ernst Paul Lehmann Patentwerk

Saganer Strasse 1-5  
D-90475 Nürnberg  
GERMANY  
Telephone: (0911) 83 70 70

**LGB of America**  
6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121  
USA

Telephone: (858) 535-9387

This product will be repaired without charge for parts or labor. You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees. This warranty does not apply to products that have been damaged after purchase, misused or modified. Transformers and controls are subject to strict CE and UL regulations and may only be opened and repaired by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty only applies to products purchased from authorized retailers. To find an authorized retailer, contact one of the LGB service stations listed here.

## GARANTIE

Un système de contrôles constants des matériaux, de la production et des produits finis garantit la qualité supérieure de nos produits. A l'instar d'une montre précieuse, tous les composants de précision micromécaniques sont fabriqués à la main. Nos produits se caractérisent par leur conception et finition de haute précision.

Afin d'obtenir la plus grande satisfaction de ce produit, veuillez lire la garantie ainsi que les instructions de service. Matériel et fonction sont entièrement garantis pour la période de deux ans à partir de la date d'achat. Toutes les réclamations justifiées faites au cours de cette période, feront l'objet d'une réparation gratuite.

Retourner le produit faisant l'objet de la réclamation, avec preuve de paiement, à votre distributeur, ou le renvoyer - en veillant à ce que l'affranchissement soit suffisant - à l'un des services après-vente ci-dessous:

## ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung  
Saganer Str. 1-5  
D-90475 Nürnberg  
ALLEMAGNE  
Tel.: (0911) 83 707 0

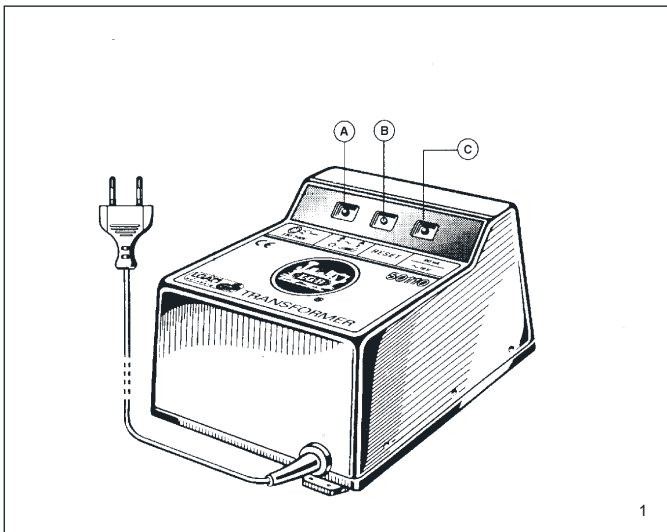
**LGB OF AMERICA**  
Service Department  
6444 Nancy Ridge Dr.  
San Diego, CA 92121  
USA  
Tel.: (858) 535-9387

La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation inadéquate ou d'intervention faite par une personne non autorisée.

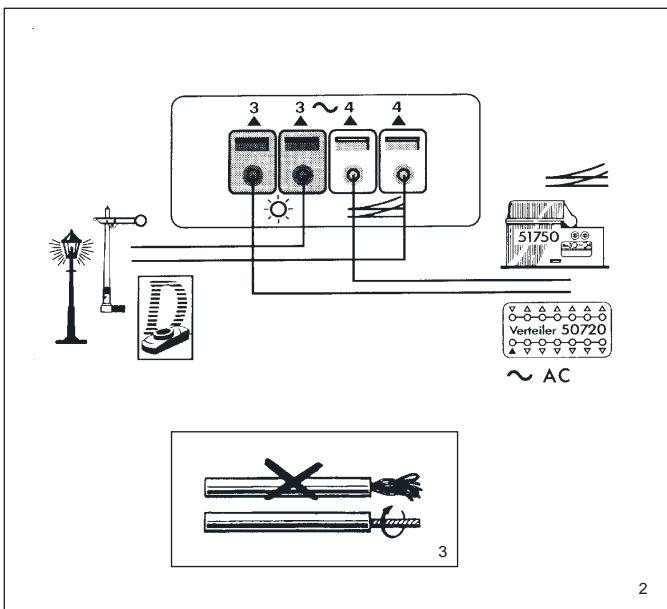
Les transformateurs et régulateurs sont conformes aux rigoureuses normes CE-UL et ne peuvent être ouverts et réparés que par le fabricant. Toute violation à cet égard entraînera la perte impérative de tous les droits de garantie et un refus de toutes réparations quelles qu'elles soient.

Nous vous souhaitons des heures d'amusement inoubliables avec votre hobby qui est également le nôtre.

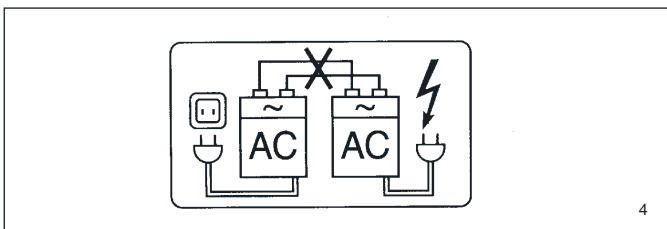




1



2



4

## DAS PRODUKT

Der Hochleistungs-Wechselstrom-Trafo ist das Kernstück des LGB UNIVERSAL POWER. Mit einer Stromstärke von 6 A dient er zum Betrieb von:

- Anlagen, die mit dem digitalen LGB-Mehrzugsystem betrieben werden
- Anlagen, die analog mit den LGB-Fahrreglern 51070, 52120 und 52121 betrieben werden
- mit Wechselstrom betriebenen Zubehör, wie LGB-Weichen, Signale und Straßenlaternen

Dieser Trafo verfügt über folgende Merkmale:

- doppelte Anschlüsse mit Schnellspann-Klemmen
- Sicherung gegen Kurzschluß und Überlastung
- LED-Anzeigeleuchten
- Grundfläche (ohne Montage-Laschen): 121 x 162 mm

## DAS LGB-PROGRAMM

Dieser Trafo gehört zum LGB-Programm mit hochwertigen Modellbahnen und Zubehör der Baugröße G. Zum Einsatz mit diesem Trafo empfehlen wir:

- 55000 Mehrzugsystem-Starter Set
- 51070 Elektronischer Fahrregler, 5 A, f. Innenanlagen
- 52120 Elektronischer Fahrregler, 5 A, f. Innen- u. Außenanlagen
- 51750 Stellpult mit Tasten

Weitere Informationen über das komplette LGB-Programm finden Sie im LGB-Katalog.

## BEDIENUNG

**ACHTUNG!** Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie diesen Trafo nicht mit älteren LGB-Fahrreglern für Analogbetrieb (z. B. 50070, 50120, 50121, 51120). Nur Fahrregler, die zum Betrieb mit Wechselstrom vorgesehen sind, dürfen an diesen Trafo angeschlossen werden.
- Verbinden Sie nie die Ausgänge von zwei Trafos untereinander (Abb. 4).
- Der Trafo sollte regelmäßig auf mögliche Gefahrenquellen überprüft werden, wie z. B. Schäden am Netzkabel, am Stecker oder am Gehäuse. Falls Sie einen Schaden feststellen, verwenden Sie den Trafo nicht weiter. Ein beschädigtes Netzkabel kann

nicht ersetzt werden.

- Ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie das Gehäuse säubern.
- Ziehen Sie bei einem Kurzschluß oder bei Überlastung sofort den Netzstecker ab. Beheben Sie die Ursache, bevor Sie den Trafo wieder anschließen.
- Der Trafo darf nur in trockenen Räumen betrieben werden. Schützen Sie den Trafo vor Feuchtigkeit. Der Trafo muß frei stehen und darf nicht in einem geschlossenen Gehäuse eingebaut werden.
- Der Trafo ist nur zum Betrieb von LGB- und LEHMANN-Produkten vorgesehen.
- Der Trafo ist kein Spielzeug. Er ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet.
- Bewahren Sie die Anleitung und die Verpackung auf.

## Anschließen des Trafos

**Hinweis:** Dieser Trafo kann mit vielen verschiedenen Geräten verwendet werden. In den Anleitungen für die einzelnen Geräte finden Sie detaillierte Hinweise zum Anschluß dieser Geräte.

Schließen Sie den Trafo über die Schnellspann-Klemmen hinten am Gehäuse an (Abb. 2). Drücken Sie auf den Knopf an der Klemme und schieben das abisolierte Kabel in das Loch.

**Hinweis:** Verbinden Sie eine Kabelader mit einem der mit „3“ gekennzeichneten Anschlüsse, die andere Kabelader mit einem der mit „4“ markierten Anschlüsse.

**Hinweis:** Verdrillen Sie die Kabelenden, bevor Sie diese in die Anschlußklemmen stecken (Abb. 3).

Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

## Anzeigeleuchten

Der Trafo verfügt über zwei LED-Anzeigen am Gehäuse-Oberteil. Die grüne LED (Abb. A) leuchtet, wenn der Trafo am Hausnetz angeschlossen ist. Bei Überlastung leuchtet die rote LED (Abb. B).

## Überlast-Sicherung

Der Trafo ist gegen Kurzschluß und Überlastung abgesichert. Ziehen Sie bei Überlastung oder Kurzschluß sofort das Netzkabel des Trafos aus der Steckdose.

Bei:

1. Kurzschluß: Suchen Sie den Kurzschluß und beheben Sie die Ursache. Drücken Sie die RESET-Taste (Abb. C). Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose.
2. Überhitzen: Warten Sie einige Minuten, bis sich der Trafo wieder abgekühlt hat. Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose. Fahren Sie dann mit weniger Lokomotiven weiter.

## **WERKSERVICE**

Sollten Reparaturleistungen erforderlich werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie Ihr Produkt an:

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk**

Reparatur-Abteilung

Saganer Straße 1-5

D-90475 Nürnberg

DEUTSCHLAND

Tel.: (0911) 83707 0

Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.

LGB, LEHMANN und der LEHMANN TOYTRAIN-Schriftzug sind eingetragene Warenzeichen der Firma Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Deutschland. Andere Warenzeichen sind ebenfalls geschützt. Produkte und technische Daten können sich ohne Vorankündigung ändern. © 1999 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

**50110****AC Transformer 120 VA****Input 230 V, 50 Hz****Output 20 V AC, 6 A, 50 Hz****50111****AC Transformer 120 VA****Input 120 V, 60 Hz****Output 20 V AC, 6 A, 60 Hz****THE PRODUCT**

This high-output AC transformer is the core of the LGB Universal Power program. It provides 6 amps of AC current for:

- LGB Multi-Train System digital layouts
- traditional analog layouts with LGB analog throttles 51070, 52120 and 52121
- AC-powered accessories, like LGB switches, signals and street lamps

This transformer features:

- dual, spring-loaded output terminals
- short circuit and overheating protection
- LED status indicators
- base dimensions (not including tabs): 121 x 162 mm

**THE PROGRAM**

This transformer is part of the LGB program of quality G-scale trains and accessories. With this model, we recommend:

- 55000 Multi-Train System Starter Pack
- 51070 Analog Throttle, Indoor, 5A
- 52120 Analog Throttle, Outdoor, 5A
- 51750 EPL Control Box

For more information on the complete LGB program, see the LGB catalog.

**OPERATION**

**CAUTION!** Safety advice:

- Do not use this transformer with older LGB analog throttles (e.g. 50070, 50120, 50121, 51120). Only throttles designed for operation with AC current may be connected to this transformer.
- Do not connect two transformers together (Fig. 4). This can hap-

pen accidentally if two transformers are connected to the same track.

- This transformer should be inspected regularly for possible dangers, such as damage to the cables, plugs or housing. If damage is found, do not use this power supply. The house current cable cannot be replaced.
- Disconnect this transformer from house current before cleaning the housing.
- Disconnect this transformer from house current if there is a short circuit or overload. Remove the short circuit or overload before connecting the power supply again.
- This transformer is for indoor use only. Keep it away from moisture. Do not install it in an enclosed space.
- This transformer is for use with LGB/LEHMANN products only.
- This transformer is not a toy. This transformer is not for children under 8 years of age.
- Save the supplied instructions and packaging.

**Connections**

**Hint:** This transformer can be used with many different devices. Read the instructions for the individual device for more detailed instructions.

Connect the transformer using the spring-loaded terminals on the rear of the transformer (Fig. 2). Push the button on the terminal and insert the wire in the hole.

**Hint:** Connect one wire to a „3“ terminal and the other wire to a „4“ terminal.

**Hint:** Twist the wire ends before inserting them into the terminal (Fig. 3).

Plug the power pack cord into a house current outlet.

**Indicators**

There are two LED indicators on the front panel. The power indicator (Fig. A) glows green when the transformer is connected to house current. The overheating indicator (Fig. B) glows red when the transformer is overloaded.

**Overload Protection**

This transformer is protected against short circuits and overloading. If there is a short circuit or overload, unplug the power pack cord from the house current outlet immediately:

1. Short circuit: Find and remove the short circuit. Reset the circuit breaker (Fig. C).

Reconnect the power pack cord.

2. Overheating: Wait several minutes for the power pack to cool. Reconnect the power pack cord. Operate fewer locomotives with the power pack.

## **FACTORY SERVICE**

For factory authorized service, contact an authorized retailer or send this product to one of the LGB service stations listed below:

### **Ernst Paul Lehmann Patentwerk**

Reparatur-Abteilung  
Saganer Strasse 1-5  
D-90475 Nürnberg  
GERMANY

Telephone: (0911) 83707 0

### **LGB of America**

6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121  
USA

Telephone: (619) 535-9387

You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees.

LGB, LEHMANN and the LEHMANN TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Germany. Other trademarks are the property of their owners. Products and specifications are subject to change without notice.  
© 1999 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

**50110**

**Transformateur à courant alternatif 120 AV**  
**Entrée 230 V, 50 Hz. Sortie 20 V AC, 6 A, 50 Hz**

**50111**

**Transformateur à courant alternatif 120 AV**  
**Entrée 120 V, 60 Hz. Sortie 20 V AC, 6 A, 60 Hz**

**LE PRODUIT**

Ce transformateur à courant alternatif de haute puissance est le produit de base de LGB UNIVERSAL POWER. Avec un débit de courant de 6 A, ce transformateur sert au fonctionnement des modèles suivants :

- Installations fonctionnant en régime analogique avec les régulateurs LGB 51070, 52120 et 52121.
- Accessoires avec courant alternatif comme les aiguillages LGB, les signaux et les lampadaires.

Ce transformateur dispose des caractéristiques suivantes :

- Connexions doubles avec bornes à ressort
- Fusible de sûreté contre court-circuit et surcharge
- Témoins lumineux DEL
- Surface de base (sans languettes de montage) : 121 x 162 mm

**LA GAMME LGB**

Ce transformateur fait partie de la gamme de trains et accessoires haut de gamme LGB de taille G. Pour l'utilisation de ce produit, nous recommandons :

- 55000 Lot de base du système multitrain
- 51070 Régulateur électronique, 5 A, pour installations en intérieur
- 52120 Régulateur électronique, 5 A, pour installations en intérieur et en plein air
- 51750 Pupitre de commande avec boutons-poussoirs

Veuillez consulter le catalogue LGB ou TOYTRAIN pour de plus amples informations sur l'ensemble de la gamme LGB.

**COMMANDE**

**ATTENTION!** Instructions de sécurité :

- N'utilisez pas ces transformateurs avec d'anciens régulateurs LGB fonctionnant en régime analogique (par ex., 50070, 50120, 50121, 51120). Seuls des régulateurs destinés à fonctionner en courant alternatif peuvent être branchés à ce transformateur.
- Ne reliez jamais les sorties de deux transformateurs entre elles (Illustr. 4). Cela peut se produire par mégarde si vous raccordez deux transformateurs à la même voie.
- Le transformateur doit être soumis à un contrôle régulier, afin de vérifier s'il n'est pas exposé à des sources de danger, comme par ex. détérioration du câble de distribution, du connecteur ou du logement. Si c'est le cas, n'utilisez plus le transformateur. Un câble de distribution endommagé ne peut être remplacé.
- Débranchez la fiche de contact avec de procéder au nettoyage du logement.
- Débranchez la fiche de contact immédiatement en cas de court-circuit ou de surcharge. Éliminez la cause de défaillance avant de rebrancher le transformateur.
- Le transformateur ne doit être utilisé que dans des endroits secs. Mettez votre transformateur à l'abri de l'humidité. Celui-ci doit être à découvert et non pas renfermé dans une installation.
- Le transformateur est conçu uniquement pour être utilisé avec les produits LGB et LEHMANN.
- Le transformateur n'est pas un jouet et ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans.
- Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi.

**Branchement du transformateur**

**Remarque :** Ce transformateur peut être utilisé avec une grande variété d'appareils. Les instructions de service de chaque appareil contiennent des informations détaillées relatives à leur branchement.

Branchez le transformateur au dos du boîtier à l'aide des bornes à ressort (Illustr. 2). Pressez la touche de la borne et enfillez le câble dans l'orifice.

**Remarque :** Branchez un câble à l'une des connexions marquées



d'un «3» et reliez les autres câbles à l'une des connexions marquées d'un «4».

**Remarque :** Torsadez les extrémités des câbles avant de les brancher aux bornes de raccordement (Illustr. 3).

Branchez le câble de distribution à une prise de courant.

### **Témoins lumineux**

Le transformateur dispose de deux témoins lumineux DEL situés sur le dessus du boîtier. Le témoin lumineux vert (Illustr. A) est allumé lorsque le transformateur est branché au réseau domestique d'alimentation. Le témoin lumineux rouge s'allume en cas de surcharge (Illustr. B).

### **Fusible de sûreté**

Le transformateur est protégé contre les courts-circuits et les surcharges. Retirez immédiatement le câble de distribution de la prise de courant en cas de court-circuit ou de surcharge.

En cas de :

1. Court-circuit : Dépistez le court-circuit et éliminez la cause de défaillance. Appuyez sur la touche RESET (Illustr. C). Rebranchez le connecteur à la prise de courant.
2. 'Surchauffe : Attendez quelques minutes jusqu'au refroidissement du transformateur. Rebranchez le connecteur à la prise de courant. Remettez ensuite votre installation en marche en faisant circuler moins de locomotives.

### **SERVICE DE L'USINE**

Si un entretien s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou renvoyer votre modèle réduit LGB à l'adresse suivante :

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk**  
Service de réparation  
Saganer Straße 1-5  
90475 Nuremberg  
ALLEMAGNE  
Tél.: 0049-(0)911/8 37 07-0

Les frais d'expédition sont à votre charge.

LGB, LEHMANN et LEHMANN TOYTRAIN sont des marques déposées de l'entreprise Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nuremberg, Allemagne. Les autres marques sont la propriété des

entreprises respectives. Les produits et les caractéristiques techniques peuvent être modifiés sans préavis. © 1999 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

Für drinnen und draussen - For indoors and outdoors

**Achtung!**

**Verpackung und Betriebsanleitung aufbewahren!**

**Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, modellbedingt besteht Quetsch- und Klemmgefahr durch Antriebsgestänge der Lok.**

**Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen.**

**Attention!**

**Save the supplied instructions and packaging!**

**This product is not for children under 8 years of age. It has moving parts that can pinch and bind.**

**This product is not for children under 8 years of age. This product has small parts, sharp parts and moving parts.**

**Attention!**

**Veillez conserver l'emballage et le mode d'emploi!**

**Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. L'emballage de la locomotive peut pincer les doigts de jeunes enfants.**

**Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. Présence de petits éléments susceptibles d'être avalés.**

**Attenzione!**

**Conservare l'imballo e le istruzioni per l'uso!**

**Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni poiché vi è possibilità a pericolo di schiacciamento delle dita quando il treno è in funzione.**

**Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni in quanto le strutture presentano spigoli vivi e punte acuminate.**

**Atención!**

**Guardar el carton de embalaje y las Instrucciones para el uso!**

**No adecuado para niños menores de 8 años. Según el modelo, existe el peligro de sufrir contusiones o de cogerse los dedos a causa del varillaje de accionamiento de la locomotora.**

**No adecuado para niños menores de 8 años, debido a cantos y puntas peligrosas condicionadas por la función o el modelo.**

**Attentie!**

**Verpakking en gebruiksaanwijzing bewaren!**

**Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar omdat deze loc aandrijfstangen bezit waaraan kinderen zich kunnen bezeren.**

**Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar omdat dit model functionele scherpe kanten en punten bezit.**

Änderungen der technischen Ausführungen vorbehalten.

We reserve the right to make technical alterations without prior notice.

Modifications de constructions réservées.

8.869110.12

2.0 1101 PF

**ERNST PAUL LEHMANN  
PATENTWERK**

Saganer Str. 1-5 · D-90475 Nürnberg



**made  
in  
Germany**